

**Звіт про виконання плану роботи
Національної комісії зі стандартів державної мови
на 2021 рік**

Операційні цілі	Показник досягнення операційної цілі	Заходи	Строки виконання	Відповідальні за виконання	Індикатор виконання	Стан виконання
ПРІОРИТЕТ 1: Іспит на визначення рівня володіння державною мовою						
Стратегічна ціль 1.1. Процедура та механізми проведення іспитів на рівень володіння державною мовою є прозорими, зручними і зрозумілими						
Операційна ціль 1.1.1. Супровід, погодження й затвердження Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою	Порядок проведення іспитів на рівень володіння державною мовою затверджено Кабінетом Міністрів України	1) Погодження проекту постанови КМУ «Про затвердження Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою» заінтересованими органами; 2) Подання проекту постанови КМУ на правову експертизу до Міністерства юстиції; 3) Подання проекту постанови КМУ на експертизу до НАЗК; Внести проект постанови на розгляд Уряду	Березень	Демська О., Апарат Комісії	Постанова Кабінету Міністрів України від 14 квітня 2021 року № 409 “Про затвердження Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою”	Виконано
Операційна ціль 1.1.2. Забезпечення функціонування	Реєстр державних сертифікатів про	1) Розроблення проекту постанови КМУ «Про	Квітень	Данилюк І., Мирончук О., Апарат Комісії	Постанова Кабінету Міністрів України від 2 червня 2021	Виконано

Реєстру державних сертифікатів про рівень володіння державною мовою	рівень володіння державною мовою функціонує	затвердження Порядку ведення Реєстру державних сертифікатів про рівень володіння державною мовою» 2) Погодження проекту постанови КМУ заінтересованими органами; 3) Подання проекту постанови КМУ на правову експертизу до Міністерства юстиції; 4) Подання проекту постанови КМУ на експертизу до НАЗК; 5) Внести проект постанови на розгляд Уряду; 6) Закупівля програмного забезпечення для функціонування Реєстру державних сертифікатів			року № 584 “Про затвердження Порядку ведення Реєстру державних сертифікатів про рівень володіння державною мовою”	
Операційна ціль 1.1.3. Розроблення та затвердження документації для організації іспитів на рівень володіння державною мовою (виконання службових обов’язків)	Розроблено та затверджено документацію (інструкції, роз’яснення) для організації іспитів на рівень володіння державною мовою	1) Розроблення специфікації іспитів на рівень володіння державною мовою (виконання службових обов’язків); 2) Затвердження специфікації іспитів на рівень володіння державною мовою (виконання службових обов’язків);	Березень	Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Мозгунов В., Мирончук О.	Рішення Комісії від 13 травня 2021 року № 20 “Про затвердження Порядку перевірки рівня володіння державною мовою, єдиних вимог до процедури проведення іспитів та критеріїв оцінювання”	Виконано

		3) Розроблення інструкції для претендента; 4) Затвердження інструкції для претендента; 5) Розроблення інструкції для екзаменатора; 6) Затвердження інструкції для екзаменатора; 7) Розроблення інструкції для автора тестових завдань; Затвердження інструкції для автора тестових завдань			Рішення Комісії 01 липня 2021 року № 36 “Про затвердження Програми іспиту на рівень володіння державною мовою особами, які зобов’язані володіти державною мовою та застосовувати її під час виконання службових обов’язків”	
Операційна ціль 1.1.4. Розроблення та затвердження документації для організації іспитів на рівень володіння державною мовою (набуття громадянства України)	Розроблено та затверджено документацію (інструкції, роз’яснення) для організації іспитів на рівень володіння державною мовою (набуття громадянства України) розроблено і затверджено	1) Розроблення специфікації іспитів на рівень володіння державною мовою (набуття громадянства України); 1) Затвердження специфікації іспитів на рівень володіння державною мовою (набуття громадянства України); 2) Розроблення інструкції для претендента; 3) Затвердження інструкції для претендента; 4) Розроблення інструкції для екзаменатора; 5) Затвердження інструкції для екзаменатора;	Грудень	Мозгунов В., Мирончук О., Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Шкавро В.	Рішення Комісії 13 травня 2021 року № 20 “Про затвердження Порядку перевірки рівня володіння державною мовою, єдиних вимог до процедури проведення іспитів та критеріїв оцінювання” Рішення Комісії 01.07.2021 № 35 “Про затвердження Програми іспиту на рівень володіння державною мовою особами,	Виконано

		б) Розроблення інструкції для автора тестових завдань; Затвердження інструкції для автора тестових завдань			які мають намір набути громадянство України”	
Операційна ціль 1.1.5. Розроблення й затвердження форми державного сертифіката про рівень володіння державною мовою	Розроблено й затверджено форму державного сертифіката про рівень володіння державною мовою	Розроблення форми державного сертифіката про рівень володіння державною мовою; Затвердження форми державного сертифіката про рівень володіння державною мовою	Березень	Мирончук О.	Рішення Комісії від 06 травня 2021 року № 16 “Про затвердження форми державного сертифіката про рівень володіння державною мовою”	Виконано
Стратегічна ціль 1.2. Кількість завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою є достатньою для забезпечення якісної процедури іспитування						
Операційна ціль 1.2.1. Формування банку тестових завдань (виконання службових обов’язків)		1) Створення тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; 2) Рецензування тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; 3) Затвердження тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; Внесення тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою у «базу» інформаційної	Грудень	Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Шкавро В., Гуменюк Т., Довгань О.	Рішення Комісії від 18 лютого 2021 року № 6 “Про затвердження Положення про банк завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою” Банк тестових завдань сформовано, кількість тестових завдань є достатньою для проведення іспитів на рівень володіння	Виконано

		автоматизованої системи іспитування на рівень володіння державною мовою			державною мовою на якісному рівні. Зразки іспитових завдань розміщено на офіційному вебсайті Комісії: https://bit.ly/34PcOEE	
Операційна ціль 1.2.2. Формування банку тестових завдань (набуття громадянства України)	Створено достатню кількість тестових завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою; банк завдань постійно оновлюється і поповнюється	1) Створення тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; 1) Рецензування тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; 2) Затвердження завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою; Внесення тестових завдань для іспитів на рівень володіння державною мовою у «базу» інформаційної автоматизованої системи іспитування на рівень володіння державною мовою	Грудень	Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Шкавро В.	Банк тестових завдань сформовано, кількість тестових завдань є достатньою для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою на якісному рівні Характеристику іспитової роботи розміщено на офіційному вебсайті Комісії: https://bit.ly/3B9sVJj	Виконано
Стратегічна ціль 1.3. Іспити на рівень володіння державною мовою розпочато у строки, визначені законодавством, з попередньою апробацією процедури іспитування						
Операційна ціль 1.3.1. Призначення спеціально уповноважених	Спеціально уповноважені державою установи	1) Розроблення принципів формування переліку спеціально	Лютий	Демська О., Мозгунов В.	Рішення Комісії від 27 травня 2021 року № 23 “Про затвердження	Виконано

державною установ (організацій), які проводять іспити на рівень володіння державною мовою	(організації) призначено і налагоджено роботу з ними	уповноважених державною установ (організацій); 2) Розроблення і затвердження порядку призначення спеціально уповноважених державною установ (організацій), які проводять іспити на рівень володіння державною мовою Призначення спеціально уповноважених державною установ (організацій), які проводять іспити на рівень володіння державною мовою			Порядку призначення спеціально уповноважених установ (організацій), які проводять іспити на рівень володіння державною мовою” Призначено 76 уповноважених установ рішеннями Комісії від 27 липня 2021 року № 49, від 29 липня 2021 року № 54, від 2 серпня 2021 року № 61, від 4 серпня 2021 року № 64, від 5 серпня 2021 року № 67, від 6 серпня 2021 року № 69, від 10 серпня 2021 року № 73, від 11 серпня 2021 року № 79, від 13 серпня 2021 року № 85, від 16 серпня 2021 року № 91, від 18 серпня 2021 року № 102, від 28 серпня 2021 року № 120, від 07 вересня 2021 року № 147, від 10 вересня	
---	--	---	--	--	--	--

					2021 року № 162, від 14 вересня 2021 року № 170, від 21 вересня 2021 року № 188, від 05 жовтня 2021 року № 214, від 26 жовтня 2021 року № 248	
Операційна ціль 1.3.2. Апробація (пілотування) процедури іспитування та інформаційної автоматизованої системи іспитування на рівень володіння державною мовою	Апробацію (пілотування) іспитування здійснено, виявлені помилки у роботі інформаційної автоматизованої системи іспитування на рівень володіння державною мовою усунуто	1) Здійснення апробації (пілотування) процедури іспитування та інформаційної автоматизованої системи іспитування на рівень володіння державною мовою; 2) Збір та аналіз виявлених помилок; 3) Внесення коректив у роботу інформаційної автоматизованої системи іспитування на рівень володіння державною мовою	Червень - липень	Чernosbrow Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Мирончук О., Мозгунов В., Шевчук-Клюжева О., Данилюк І.	Рішення Комісії від 06 № 18 “Про апробацію завдань для проведення іспитів на рівень володіння державною мовою”	Виконано
Операційна ціль 1.3.3. Запровадити (розпочати) проведення іспитів на рівень володіння державною мовою для усіх категорій громадян, визначених Законом України «Про	Запроваджено (розпочато) проведення іспитів на рівень володіння державною мовою у визначені законодавством строки для усіх	1) Визначити місце (місця) проведення іспитів; 2) здійснити підготовку місць проведення іспитів; 3) розпочати іспитування у визначені законодавством строки	16 липня	Демська О., Чernosbrow Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Мирончук О., Мозгунов В., Шевчук-Клюжева О., Данилюк І.	Розпочато проведення іспитів на рівень володіння державною мовою у визначені законодавством строки для усіх категорій громадян, визначених Законом України «Про	Виконано

забезпечення функціонування української мови як державної»	категорій громадян, визначених Законом України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»				забезпечення функціонування української мови як державної» (16 липня 2021 року)	
Стратегічна ціль 1.4. Відбувається поетапна інтеграції елементів програмного продукту «Інформаційна автоматизована система іспитування на рівень володіння державною мовою» до онлайн-сервісу державних послуг						
Операційна ціль 1.4.1. Реєстрація електронного кабінету претендента через портал державних електронних послуг «Дія»	Претенденти можуть подавати заявку на складання іспиту на рівень володіння державною мовою через портал Дія	1) Розроблення порядку подання заявки на складання іспиту через портал Дія; Забезпечення інтеграції процедури подання заявки на складання іспиту через портал Дія	Грудень	Данилюк І., Шевчук-Клюжева О.	Заявка на складання іспиту на рівень володіння державною мовою та доступ до Реєстру сертифікатів відкрито на онлайн-сервісі державних послуг	Виконано
Операційна ціль 1.4.2. Виведення електронного сертифіката в кабінеті користувача на порталі Дія	Користувачі можуть бачити свій сертифікат про рівень володіння державною мовою в електронному кабінеті на порталі Дія	1) Розроблення порядку взаємодії Реєстру державних сертифікатів про рівень володіння державною мовою та порталу Дія 2) Забезпечення виведення отриманого сертифіката про рівень володіння державною мовою в електронному кабінеті на порталі Дія	Грудень	Данилюк І., Шевчук-Клюжева О.	Розпочато поетапну інтеграцію елементів програмного продукту «Інформаційна автоматизована система іспитування на рівень володіння державною мовою» до онлайн-сервісу державних електронних послуг «Дія». Комісія ініціювала створення	Частково виконано

					робочої групи з представниками Міністерства цифрової трансформації України щодо подальшої інтеграції інформаційної системи «Реєстр державних сертифікатів про рівень володіння державною мовою» із порталом «Дія».	
ПРІОРИТЕТ 2. Стандарти державної мови						
Стратегічна ціль 2.1. Визначено рівні володіння державною мовою для виконання службових обов'язків та набуття громадянства України						
Операційна ціль 2.1.1. Затвердити вимоги до високого рівня володіння українською мовою як державною (виконання службових обов'язків)	Затверджено вимоги до високого рівня володіння українською мовою як державною (виконання службових обов'язків)	1) Розроблення вимог до високого рівня володіння українською мовою як державною; 2) Затвердження вимог до високого рівня володіння українською мовою як державною рішенням Комісії 3) Здійснення процедури реєстрації рішення Комісії у Міністерстві юстиції України	Лютий	Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д.	Рішення Комісії від 24 червня 2021 року № 31 "Про затвердження класифікації рівнів володіння державною мовою та вимог до них" (Зареєстровано в Міністерстві юстиції України 16 липня 2021 р. за N 924/36546)	Виконано
Операційна ціль 2.1.2. Затвердити вимоги до достатнього рівнів володіння	Затверджено вимоги до достатнього рівнів володіння українською	1) Розроблення вимог до достатнього рівня володіння українською мовою як державною;	Лютий	Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д.		

українською мовою як державною (виконання службових обов'язків)	мовою як державною (виконання службових обов'язків) затверджено	2) Затвердження вимог до достатнього рівня володіння українською мовою як державною рішенням Комісії; 3) Здійснення процедури реєстрації рішення Комісії у Міністерстві юстиції України				
Стратегічна ціль 2.2. Стандартування державної мови започатковано та підготовлено стандарти з термінології						

Операційна ціль 2.2.1 Напрацювати процедуру затвердження стандартів державної мови	Напрацьовано процедуру стандартування державної мови	1) Налагодження співпраці з ДП підприємством «Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості»; 2) Напрацювання процедури затвердження стандартів державної мови	Грудень	Мозгунов В., Мирончук О.		Не виконано
Операційна ціль 2.2.2. Послідовне впровадження стратегії фемінізації в офіційні назви професій різних сфер (медицина, дипломатична служба, державна служба).	Правописні стандарти назв професій у різних сферах (медицина, дипломатична сфера, сфера публічного управління) запроваджено у вжиток	1) Опрацювання Класифікатора професій; 2) Спільно із представниками фахових і наукових спільнот підготувати перелік назв професій з урахуванням гендерного підходу; 3) Отримати від Інституту української мови НАН України наукову	Грудень	Мозгунов В., Шевчук-Клюжева О., Апарат Комісії	Рішення Національної комісії зі стандартів державної мови від 22 жовтня 2021 року № 238 "Рекомендації щодо творення та вживання назв професій у медичній сфері для	Виконано

		експертизу підготовлених фемінізованих назв професій; 4) Напрацювання рекомендаційно-роз'яснювальних матеріалів щодо вживання фемінізованих назв професій в офіційній комунікації; 5) Вивчення міжнародного досвіду з напрацювання та упровадження стандартів гендерної чутливості мови; 6) Проведення конференції «Особливості впровадження стандартів гендерної чутливості в державній мові»			утвердження гендерної рівності “ Рішення Національної комісії зі стандартів державної мови від «10» грудня 2021 року № 339 “Рекомендації щодо творення та вживання назв професій у дипломатичній сфері для утвердження гендерної рівності”	
Операційна ціль 2.2.3. Розпочати формування українського словника відеоігрової термінології	Підготувати до затвердження терміни відеоігрової термінології українською мовою	1) Спільно із представниками фахових і наукових спільнот напрацювати перелік термінів відеоігрової термінології українською мовою; 2) Підготувати до затвердження терміни відеоігрової термінології українською мовою	Грудень	Данилюк І., Мозгунов В., Апарат Комісії	У розробці словник відеоігрової термінології	Частково виконано

ПРІОРИТЕТ 3: Стандарти транслітерації та транскрипції

Стратегічна ціль 3.1. Стандартування транскрибування й транслітерування започатковано

Операційна ціль 3.1.1. Напрацювати процедуру затвердження стандартів транскрибування й транслітерування	Спільно з національним органом стандартизації напрацювати процедуру стандартування транскрибування й транслітерування	1) Налагодження співпраці з ДП «Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості»; 2) Напрацювання процедури затвердження стандартів державної мови	Грудень	Мозгунов В., Мирончук О.		Не виконано
--	---	---	---------	-----------------------------	--	-------------

ПРІОРИТЕТ 4. Комунікаційна кампанія

Стратегічна ціль 4.1. Громадськість обізнана із особливостями процедури іспитування на рівень володіння державною мовою

Операційна ціль 4.1.1. Інформування громадськості про зміст, структуру, форму проведення іспитів на рівень володіння державною мовою	Проведено заходи з інформування громадськості про зміст, структуру, форму проведення іспитів на рівень володіння державною мовою	1) Розробити Комунікаційну програму щодо запровадження іспиту на рівень володіння державною мовою; 2) Розробити календар заходів та публічних активностей на реалізацію Комунікаційної програми; 3) Членам Комісії та працівникам апарату Комісії брати участь у заходах та публічних активностях, запланованих на реалізацію Комунікаційної програми;	Грудень	Демська О., Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Мирончук О., Мозгунов В., Шевчук- Ключева О., Данилюк І., Апарат Комісії	1) Комунікаційну програму Національної комісії зі стандартів державної мови на 2021 рік затверджено рішенням Комісії №1 від 14.01.2021 2) Календар заходів та публічних активностей на реалізацію Комунікаційної програми розроблено;	Виконано
---	--	--	---------	---	--	----------

		4) Поширювати інтерактивні матеріали про проведення іспитів на рівень володіння державною мовою у засобах масової інформації, через соціальні мережі; Підготувати та поширювати інформацію про іспити на рівень володіння державною мовою іноземними мовами (для осіб, які мають намір набутися громадянство України)			проведено 17 публічних заходів Комісії. 3) Члени Комісії та працівники апарату взяли участь у 17 публічних заходах Комісії. 4) на офіційному вебсайті https://mova.gov.ua/ розміщено: анонсів – 9; новин – 86; кількість переглядів новин – 554 121. на офіційній сторінці ФБ facebook.com/mova.standard розміщено дописів – 140, охоплення дописів – 1 775 000; кількість читачів – 12 тис. В Telegram-каналі Комісії https://t.me/mova_standard розміщено публікацій – 81, переглядів – 270 070, кількість читачів – 2 517. Розроблена та наповнена	
--	--	--	--	--	--	--

					спеціальна вкладка “Іспит на рівень володіння державною мовою”: https://bit.ly/3rF1KTg	
Операційна ціль 4.1.2. Інформування про іспит з української мови як іноземної (рівень B1) як перший етап міжнародного сертифікаційного іспиту з української мови як іноземної	Проведено заходи з інформування громадськості, у тому числі закордонної, про іспит з української мови як іноземної	1) Оприлюднити вимоги до рівнів володіння українською мовою як іноземною; 2) Роз’яснювати через національні та міжнародні канали інформації передумови, мету та процедуру іспитування з української мови як іноземної (рівень B1); Підготувати та поширювати інформацію про іспит з української мови як іноземної іноземними мовами	Грудень	Члени Комісії Апарат Комісії	Демська О., Чернобров Ю., Мазур Н., Мазурик Д., Апарат Комісії	Не виконано
Забезпечення діяльності Національної комісії зі стандартів державної мови						
1.1.1. Формування Апарату Комісії	Апарат Комісії повністю укомплектовано кадрами	1) Провести конкурси (донабір) на заміщення вакантних посад у структурних підрозділах Апарату Комісії; Здійснити оцінювання результатів службової діяльності державних службовців у 2021 році;	Листопад	Демська О., Апарат Комісії	Працівники Апарату Комісії офіційно оформлені як державні службовці	Виконано

1.1.2. Забезпечення підвищення рівня професійної компетентності працівників Апарату Комісії	Забезпечити вибір навчальних курсів, тренінгів для підвищення рівня професійної компетентності державних службовців категорій Б і В	1) Запропонувати перелік навчальних курсів, тренінгів для підвищення рівня професійної компетентності державних службовців категорій Б і В; Державним службовцям категорій Б і В пройти курси підвищення рівня професійної компетентності	Грудень	Керівник апарату Комісії, Сектор управління персоналом	Працівники Апарату Комісії пройшли навчання відповідно до індивідуальної програми підвищення рівня професійної компетентності державного службовця, який займає посаду державної служби категорії "Б" або "В"	Виконапо
---	---	---	---------	--	---	----------

**Голова Національної комісії
зі стандартів державної мови**



Орися ДЕМСЬКА